

davanja državne pomoći koja narušava ili prijeti da naruši tržišnu konkurenciju davanjem prednosti na tržištu korisnicima državne pomoći bez obzira na oblik državne pomoći u mjeri u kojoj to može uticati na ispunjavanje obaveza Bosne i Hercegovine u međunarodnim sporazumima, a da su članom 6. Zakona propisana izuzeća od opće zabrane, odnosno dozvoljene državne pomoći, Vijeće je u postupku utvrđivalo postoji li u konkretnom slučaju mogućnost primjene izuzeća na osnovu člana 6. stav (1) tačka d) Zakona koji se odnosi na državnu pomoć koja je usklađena s pravilom *de minimis*, u skladu s članom 2. tačka c) Zakona i u skladu s čl. 68., 69. i 70. Uredbe.

Da bi se na državnu pomoć sadržanu u programu državne pomoći "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", koja je u obliku direktne bespovratne pomoći dodijeljena za 13 korisnika, moglo primijeniti izuzeće iz člana 6. stav (1) tačka d) Zakona, potrebno je ispuniti uslove iz čl. 68., 69. i 70. Uredbe kojim je, između ostalog, propisano da se *de minimis* državna pomoć može dodijeliti pojedinačnom privrednom subjektu u visini do 200.000,00 eura, u bilo kom periodu u toku tri uzastopne fiskalne godine, da je davalac državne pomoći dužan u pisanoj formi obavijestiti korisnika o tome da mu dodjeljuje *de minimis* državnu pomoć, kao i o iznosu pomoći koju dodjeljuje, te zatražiti od korisnika da ga u pisanoj formi obavijesti o svakoj drugoj *de minimis* državnoj pomoći koju je dobio u prethodnom trogodišnjem fiskalnom periodu i da u roku od 15 dana od dana dodjele dostavi Vijeću kopiju dokumenta o dodjeli te pomoći.

Na osnovu Odluke o usvajanju Programa utroška sredstava, Poslovnika o radu Komisije i Javnog poziva, Vijeće je u postupku utvrdilo da je korisnicima sredstava "Programa podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" predviđen ukupan iznos državne pomoći od 200.000,00 KM, dok je Odlukom o izboru korisnika sredstava navedeni iznos raspoređen na 13 korisnika u pojedinačnim iznosima od 5.263,00 KM do 27.332,00 KM.

Iz navedenih činjenica proizilazi da je u konkretnom slučaju riječ o programu koji se odnosi na dodjelu državne pomoći male vrijednosti (*de minimis* pomoć), iz člana 6. stav (1) tačka d) Zakona, jer je ukupan iznos državne pomoći predviđen "Programom podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", kao i iznos državne pomoći po pojedinačnom korisniku, usklađen s pravilom *de minimis*, u skladu s članom 2. tačka c) Zakona i u skladu s čl. 68., 69. i 70. Uredbe.

Slijedom navedenog, Vijeće je u postupku utvrdilo da je na državnu pomoć sadržanu u programu državne pomoći "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", koja je u obliku direktne bespovratne pomoći/granta dodijeljena za 13 korisnika, moguće primijeniti izuzeće iz člana 6. stav (1) tačka d) Zakona koje se odnosi na državnu pomoć koja je usklađena s pravilom *de minimis*, u skladu s članom 2. tačka c) Zakona, odnosno da je riječ o dozvoljenoj državnoj pomoći koju nije potrebno prijavljivati Vijeću na odobrenje.

Međutim, s obzirom na to da je Federalno ministarstvo okoliša i turizma podnijelo zahtjev za ocjenu državne pomoći, Vijeće je, u skladu s navedenim, odlučilo kao u dispozitivu ovog rješenja.

Uputstvo o pravnom lijeku:

Ovo rješenje je konačno u upravnom postupku i protiv njega nije dozvoljena žalba.

Nezadovoljna strana može pokrenuti upravni spor pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema ovog rješenja.

Broj UP/I 06-26-1-22-1/14
25. februara 2015. godine
Istočno Sarajevo

Predsjedavajuća
Vijeća za državnu pomoć BiH
Mira Vujeva, s. r.

Na temelju članka 12. stavak (7) Zakona o sustavu državne potpore u Bosni i Hercegovini ("Službeni glasnik BiH", broj 10/12) i članka 193. Zakona o upravnom postupku ("Službeni glasnik BiH", br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 i 41/13), rješavajući u postupku ocjene usklađenosti državne potpore s propisima o državnoj potpori, pokrenutom na temelju Zahtjeva Federalnog ministarstva okoliša i turizma za odobrenje državne potpore sadržane u "Programu podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING i vrše promidžbu raspoloživih resursa i turističkih destinacija na području Federacije BiH", Vijeće za državnu potporu Bosne i Hercegovine na 28. sjednici, održanoj 25.2.2015. godine, donijelo je sljedeće

RJEŠENJE

1. Odobrava se *ex post* državna potpora sadržana u programu državne potpore "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING i vrše promidžbu raspoloživih resursa i turističkih destinacija na području Federacije BiH" Federalnog ministarstva okoliša i turizma, kao davatelja državne potpore, korisnicima, putničkim agencijama, *incoming* agencijama koje dovode turiste u Federaciju BiH u ukupnom iznosu od 200.000 KM, jer je sukladna Zakonu o sustavu državne potpore u Bosni i Hercegovini.
2. Federalno ministarstvo okoliša i turizma, kao davatelj državne potpore, dužno je u pisanom obliku obavijestiti korisnika o tome da mu dodjeljuje *de minimis* državnu potporu, kao i o iznosu potpore koju dodjeljuje, te zatražiti od korisnika da ga u pisanom obliku obavijesti o svakoj drugoj *de minimis* državnoj potpori koju je dobio u prethodnom trogodišnjem fiskalnom razdoblju.
3. Federalno ministarstvo okoliša i turizma, koje dodjeljuje *de minimis* državnu potporu, dužno je u roku od 15 dana od dana dodjele dostaviti Vijeću presliku dokumenata o dodjeli te potpore.
4. Ovo Rješenje bit će objavljeno u "Službenom glasniku BiH", službenim glasilima entiteta i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine.

Образложење

1. Zahtjev za pokretanje postupka

Vijeće za državnu potporu Bosne i Hercegovine (u daljnjem tekstu: Vijeće) zaprimilo je 22.12.2014. godine, pod brojem 06-26-1-22/14, Zahtjev Federalnog ministarstva okoliša i turizma, akt broj 06-14-1-24/14 od 17.12.2014. godine, za odobrenje programa državne potpore "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING i vrše promidžbu raspoloživih resursa i turističkih destinacija na području Federacije BiH" (u daljnjem tekstu: Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING), u obliku izravne bespovratne potpore/granta u ukupnom iznosu od 200.000 KM namijenjen putničkim agencijama, *incoming* agencijama koje dovode turiste u Federaciju BiH.

Uz Zahtjev podnositelj je dostavio:

- Obrazac za prijavljivanje programa državne potpore (u daljnjem tekstu: Obrazac prijave),

- Poslovnik o radu Povjerenstva za izbor korisnika sredstava transfera: "Akcijskog plana Strategije turizma Federacije BiH - Transfer za razvoj turizma" utvrđen Proračunom Federacije BiH za 2014. godinu Federalnom ministarstvu okoliša i turizma, od 16.6.2014. godine (u daljnjem tekstu: Poslovnik o radu Povjerenstva),
- Odluku o usvajanju Programa utroška sredstava s kriterijima raspodjele sredstava "Akcijskog plana Strategije turizma Federacije BiH - Transfer za razvoj turizma" utvrđenih Proračunom Federacije BiH za 2014. godinu Federalnom ministarstvu okoliša i turizma ("Službene novine Federacije BiH", broj 53/14) (u daljnjem tekstu: Odluka o usvajanju Programa utroška sredstava).

Podnositelj Zahtjeva naknadno je dostavio Odluku o izboru korisnika sredstava po programima za odabir korisnika sredstava "Akcijskog plana Strategije turizma Federacije BiH - Transfer za razvoj turizma" za 2014. godinu ("Službene novine Federacije BiH", broj 97/14) (u daljnjem tekstu: Odluka o izboru korisnika sredstava), koji je Vijeće zaprimilo 23.2.2015. godine, pod brojem UP/I 07-26-1-19-1/14.

Vijeće je po službenoj dužnosti sa službene internetske stranice Federalnog ministarstva okoliša i turizma www.fmoit.gov.ba pribavilo Javni poziv za prikupljanje i odabir korisnika sredstava "Akcijskog plana Strategije turizma Federacije BiH - Transfer za razvoj turizma" za 2014. godinu, broj 06-22-8-330/14-3 od 8.7.2014. godine.

U smislu članka 14. stavak (1) Zakona o sustavu državne potpore u Bosni i Hercegovini (u daljnjem tekstu: Zakon), Federalno ministarstvo financija je svojim aktom dalo konsultativno mišljenje, broj 06-14-1-22/14 od 17.12.2014. godine, na prijavu programa državne potpore Federalnog ministarstva okoliša i turizma u obliku subvencioniranja kamata korisnicima, putničkim agencijama, *incoming* agencijama koje dovode turiste u Federaciju BiH, te uz to mišljenje dostavilo Vijeću navedene privitke i Obrazac prijave, shodno odredbi članka 12. stavak (2) Zakona.

Uvidom u podneseni Zahtjev, Vijeće je utvrdilo da je dokumentacija kompletna.

2. Primijenjeni propisi

Osim Zakona, Vijeće je u postupku primijenilo odredbe čl. od 68. do 70. Uredbe o namjeni, kriterijima i uvjetima za dodjelu državne potpore u Federaciji BiH ("Službene novine Federacije BiH", broj 99/13) (u daljnjem tekstu: Uredba) koje se odnose na *de minimis* državnu potporu.

3. Utvrđivanje činjenica

Na temelju dostavljenih podataka, Vijeće je u postupku utvrdilo sljedeće:

Sukladno točki III. Odluke o usvajanju Programa utroška sredstava s kriterijima raspodjele sredstava "Akcijskog plana Strategije turizma Federacije BiH - Transfer za razvoj turizma" utvrđenih Proračunom Federacije BiH za 2014. godinu Federalnom ministarstvu okoliša i turizma (u daljnjem tekstu: Odluka), Vlada Federacije BiH obvezala se da će sufinancirati "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", u ukupnom iznosu od 200.000 KM.

Shodno točki III. Odluke Vlade Federacije BiH, sredstva predviđena "Programom podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" dodjeljivat će se korisnicima na temelju javnog poziva koji će raspisati Federalno ministarstvo okoliša i turizma, dok je toč. IX. i X. iste Odluke propisano da će s korisnicima koji ispune uvjete i kriterije za dodjelu sredstava iz točke III. Odluke Federalno ministarstvo okoliša i turizma zaključiti ugovor o međusobnim pravima i

obvezama u realizaciji navedenog Programa i posredstvom stručnog povjerenstva koje imenuje federalna ministrica okoliša i turizma vršiti nadzor i provjeru o namjenskom utrošku sredstava.

Javnim pozivom utvrđeno je ko ima pravo sudjelovanja, svrha programa, kriteriji za raspodjelu sredstava, način podnošenja zahtjeva, rangiranje projekata, odobravanje projekata, način isplate sredstava, nadzor i obveze korisnika sredstava.

Odredbama Poslovnika o radu Povjerenstva propisan je model za evaluaciju glavnih i pomoćnih kriterija i njihova razrada, te način vrednovanja i matematički model izračunavanja ukupnog broja bodova, kao i to da će Povjerenstvo sačiniti rang-listu prema broju ostvarenih bodova i sukladno tome odobriti sredstva za projekte, te da se evaluacija projekata vrši prema kriterijima navedenim u Javnom pozivu i potkriterijima razrađenim u ovom Poslovniku.

Odlukom o izboru korisnika sredstava određeno je da će Federalno ministarstvo okoliša i turizma u 2014. godini sredstva namijenjena po Programu 6 "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING i vrše promidžbu raspoloživih resursa i turističkih destinacija na području Federacije BiH", u ukupnom iznosu od 200.000 KM, dodijeliti za 13 korisnika, u pojedinačnim iznosima od 5.263 KM do 27.332 KM.

3.1. Opis "Programa podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING"

3.1.1. Davatelj državne potpore:

Federalno ministarstvo okoliša i turizma.

3.1.2. Naziv programa:

"Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING".

3.1.3. Cilj i svrha programa:

Promidžba kulturno-povijesnog naslijeđa i prirodnih resursa Federacije BiH, a sve s ciljem povećanja broja turista na području Federacije BiH i zapošljavanja.

3.1.4. Kriteriji za raspodjelu sredstava:

1. broj turista dovedenih u 2013. godini,
2. ostvareni prihod u proteklom razdoblju i broj stalno zaposlenih,
3. potpisani ugovori s hotelima o dovođenju turista,
4. potvrda ugostiteljskog objekta o broju dovedenih turista,
5. dokaz o izvršenoj uplati boravišne pristojbe.

3.1.5. Korisnici kreditnih sredstava:

Putničke agencije, *incoming* agencije koje dovode turiste u Federaciju BiH.

3.1.6. Pravna osnova:

- Zakon o izvršenju Proračuna Federacije Bosne i Hercegovine za 2014. godinu ("Službene novine Federacije BiH", br. 99/13, 31/14 i 45/14),

- Odluka o usvajanju Programa utroška sredstava s kriterijima raspodjele sredstava "Akcijskog plana Strategije turizma Federacije BiH - Transfer za razvoj turizma" utvrđenih Proračunom Federacije BiH za 2014. godinu Federalnom ministarstvu okoliša i turizma.

3.1.7. Instrument i iznos državne potpore

Izravna bespovratna potpora/grant.

3.1.8. Iznos sredstava:

Ukupan iznos sredstava je 200.000 KM.

3.1.9. Izvor sredstava državne potpore:

Sredstva su utvrđena Proračunom Federacije BiH za 2014. godinu ("Službene novine Federacije BiH", br. 99/13, 31/14 i

45/14) u razdjelu 61, ekonomski kod 614100 "Akcijski plan Strategije turizma Federacije BiH - Transfer za razvoj turizma".

3.1.10. Trajanje programa: 1. 8. - 31. 12. 2014. godine.

4. Donošenje odluke

Vijeće je razmatralo Zahtjev Federalnog ministarstva okoliša i turizma na 28. sjednici, održanoj 25. veljače 2015. godine. Prilikom donošenja odluke, Vijeće je uzelo u obzir cjelokupnu dostavljenu dokumentaciju.

S obzirom da je Federalno ministarstvo okoliša i turizma dodijelilo državnu potporu sadržanu u "Programu podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", u obliku izravne bespovratne potpore/granta, za 13 korisnika, u ukupnom iznosu od 200.000 KM, što proizlazi iz Odluke o izboru korisnika sredstava, Vijeće je provelo postupak *ex post* (naknadnog) odobrenja, sukladno članku 12. stavak (7) Zakona.

Uvidom u "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", utvrđeno je da on sadrži elemente državne potpore i kao takav predstavlja program državne potpore iz članka 3. stavak (4) Zakona na temelju kojega se, bez potrebe za dodatnim provedbenim mjerama, unaprijed neodređenim korisnicima državne potpore dodjeljuju pojedinačne državne potpore i akt na temelju kojega se državna potpora, koja unaprijed nije vezana za poseban projekt, dodjeljuje jednom ili više korisnika državne potpore.

Zatim je Vijeće tijekom postupka trebalo utvrditi je li državna potpora u obliku izravne bespovratne potpore/granta, sadržana u programu državne potpore "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", predstavlja državnu potporu iz članka 3. stavak (1) Zakona.

Vijeće je u konkretnom slučaju utvrdilo da državna potpora u obliku izravne bespovratne potpore/granta sadržana u programu državne potpore "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" predstavlja državnu potporu, jer su ispunjeni svi uvjeti iz članka 3. stavak (1) Zakona. S obzirom da je riječ o transferu sredstava iz proračuna Federacije BiH, utvrđeno je kako sredstva donose ekonomsku prednost koju korisnik ne bi mogao ostvariti kroz redovito i normalno poslovanje, utvrđeno je da se u konkretnom slučaju sredstva dodjeljuju na selektivnoj osnovi, te kako dodjelom sredstava na način predviđen u "Programu podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" postoji mogućnost narušavanja tržišne konkurencije davanjem prednosti na tržištu korisniku državne potpore, posebice u mjeri u kojoj to može utjecati na ispunjavanje međunarodnih obveza Bosne i Hercegovine iz ovoga područja.

Budući da sredstva dodijeljena korisnicima u obliku izravne bespovratne potpore/granta sadržana u programu državne potpore "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" predstavljaju državnu potporu, a člankom 5. Zakona propisana je opća zabrana davanja državne potpore koja narušava ili prijeti da naruši tržišnu konkurenciju davanjem prednosti na tržištu korisnicima državne potpore bez obzira na oblik državne potpore u mjeri u kojoj to može utjecati na ispunjavanje obveza Bosne i Hercegovine u međunarodnim sporazumima, a da su člankom 6. Zakona propisana izuzeća od opće zabrane, odnosno dozvoljene državne potpore, Vijeće je u postupku utvrđivalo postoji li u konkretnom slučaju mogućnost primjene izuzeća na temelju članka 6. stavak (1) točka d) Zakona koji se odnosi na državnu potporu koja je usklađena s pravilom *de minimis*, sukladno članku 2. točka c) Zakona i sukladno čl. 68., 69. i 70. Uredbe.

Da bi se na državnu potporu sadržanu u programu državne potpore "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", koja je u obliku izravne

bespovratne potpore dodijeljena za 13 korisnika, moglo primijeniti izuzeće iz članka 6. stavak (1) točka d) Zakona, potrebno je ispuniti uvjete iz čl. 68., 69. i 70. Uredbe kojim je, među ostalim, propisano da se *de minimis* državna potpora može dodijeliti pojedinačnom gospodarskom subjektu u visini do 200.000,00 eura, u bilo kom razdoblju tijekom tri uzastopne fiskalne godine, da je davatelj državne potpore dužan u pisanom obliku obavijestiti korisnika o tome da mu dodjeljuje *de minimis* državnu potporu, kao i o iznosu potpore koju dodjeljuje, te zatražiti od korisnika da ga u pisanom obliku obavijesti o svakoj drugoj *de minimis* državnoj potpore koju je dobio u prethodnom trogodišnjem fiskalnom razdoblju i da u roku od 15 dana od dana dodjele dostavi Vijeću presliku dokumenta o dodjeli te potpore.

Na temelju Odluke o usvajanju Programa utroška sredstava, Poslovnika o radu Povjerenstva i Javnog poziva, Vijeće je u postupku utvrdilo da je korisnicima sredstava "Programa podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING" predviđen ukupan iznos državne potpore od 200.000,00 KM, dok je Odlukom o izboru korisnika sredstava navedeni iznos raspoređen na 13 korisnika u pojedinačnim iznosima od 5.263,00 KM do 27.332,00 KM.

Iz navedenih činjenica proizlazi da je u konkretnom slučaju riječ o programu koji se odnosi na dodjelu državne potpore male vrijednosti (*de minimis* potpora), iz članka 6. stavak (1) točka d) Zakona, jer je ukupan iznos državne potpore predviđen "Programom podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", kao i iznos državne potpore po pojedinačnom korisniku, usklađen s pravilom *de minimis*, sukladno članku 2. točka c) Zakona i sukladno čl. 68., 69. i 70. Uredbe.

Slijedom navedenoga, Vijeće je u postupku utvrdilo da je na državnu potporu sadržanu u programu državne potpore "Program podrške putničkim agencijama koje rade na dovođenju turista u BiH - INCOMING", koja je u obliku izravne bespovratne potpore/granta dodijeljena za 13 korisnika, moguće primijeniti izuzeće iz članka 6. stavak (1) točka d) Zakona koje se odnosi na državnu potporu koja je usklađena s pravilom *de minimis*, sukladno članku 2. točka c) Zakona, odnosno da je riječ o dozvoljenoj državnoj potpore koju nije potrebno prijavljivati Vijeću na odobrenje.

Međutim, s obzirom na to da je Federalno ministarstvo okoliša i turizma podnijelo zahtjev za ocjenu državne potpore, Vijeće je, sukladno navedenome, odlučilo kao u dispozitivu ovoga Rješenja.

Uputstvo o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačno u upravnom postupku i protiv njega nije dozvoljena žalba.

Nezadovoljna stranka može pokrenuti upravni spor pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana primitka ovoga rješenja.

Broj UP/I 06-26-1-22-1/14
25. veljače 2015. godine
Istočno Sarajevo

Predsjedateljica
Vijeća za državnu potporu BiH
Mira Vujeva, v. r.

265

На основу члана 12. став (7) Закона о систему државне помоћи у Босни и Херцеговини ("Службени гласник БиХ", број 10/12 и члана 193. Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ", бр. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09 и 41/13), рјешавајући у поступку оцјене усклађености државне помоћи са прописима о државној помоћи, покренутом на основу Захтјева Федералног министарства окoliша и туризма за одобрење државне помоћи садржане у "Програму подршке увођења система управљања квалитетом ХАЦЦП и